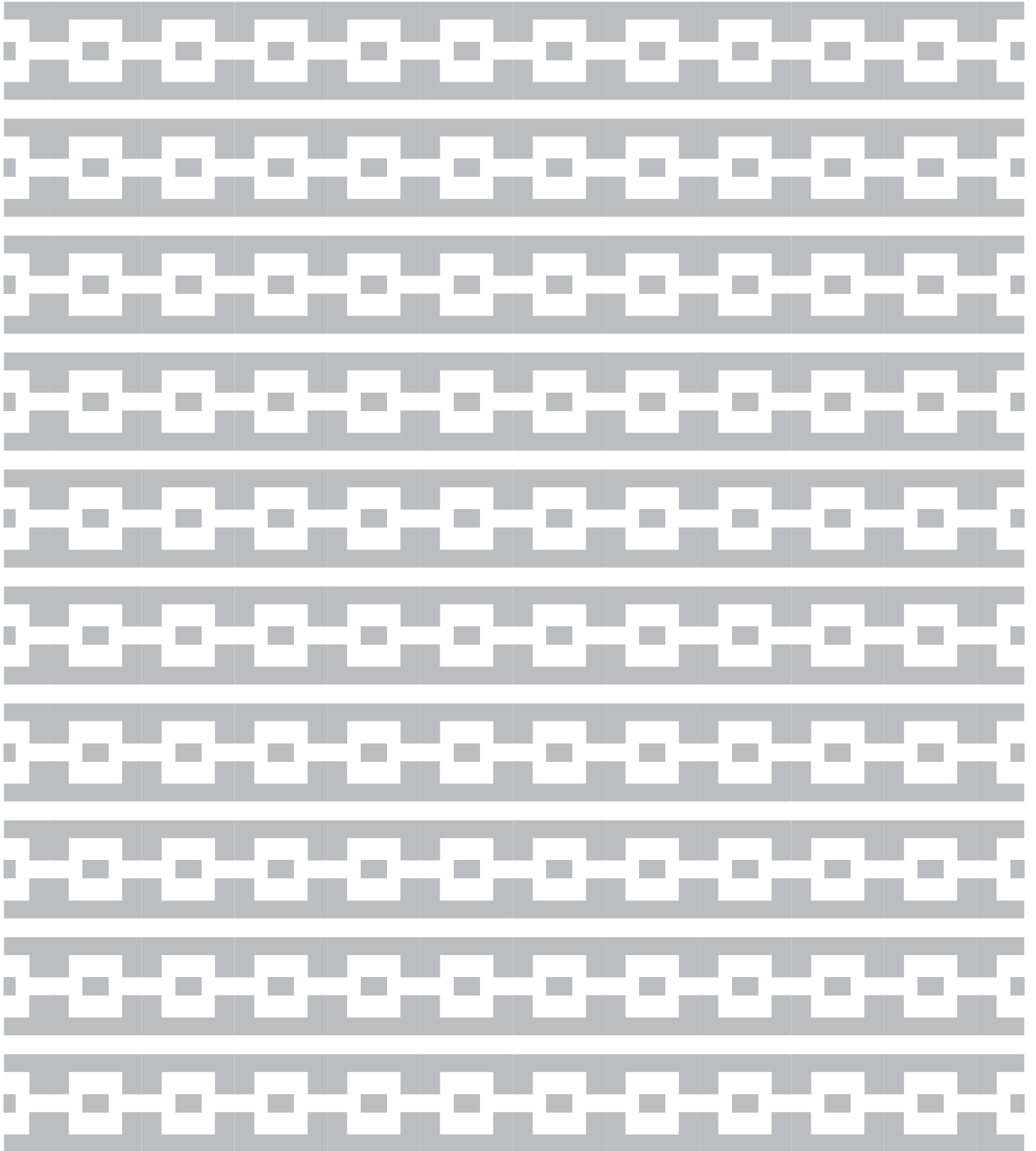


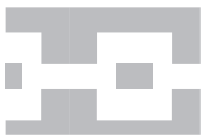


hartika
wood composite system

— empowered by nature

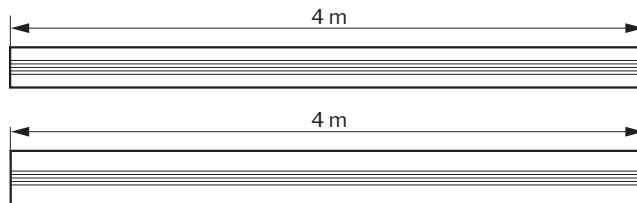
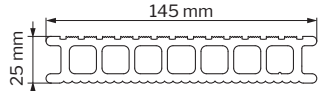
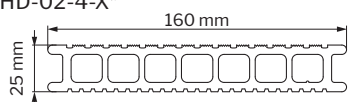
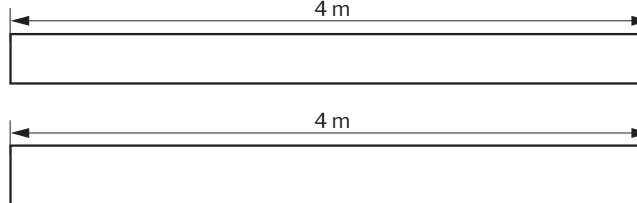
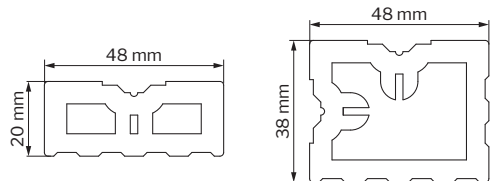
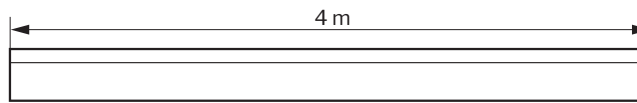
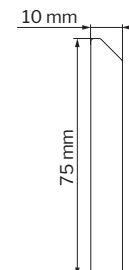
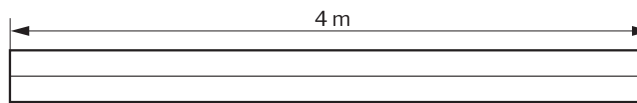
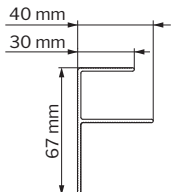


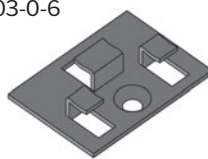
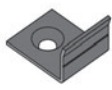





Tarasy Hartika. Instrukcja montażu.
Hartika terraces. Installation instructions.



TARASY HARTIKA ELEMENTY SYSTEMU

HARTIKA TERRACES SYSTEM ELEMENTS

<p>A Deska tarasowa – wymiary / Terrace decking – dimensions</p> 		<p>Przekroje / Cross sections / HD-01-4-X* 145 mm 25 mm</p>  <p>HD-02-4-X* 160 mm 25 mm</p> 	
<p>B Legary – wymiary / Joists – dimensions</p> 		<p>Przekroje / Cross sections / HLM-04-4-6, HLD-04-4-6</p> 	
<p>C Listwa maskująca WPC 4000 / WPC 4000 end strip</p> 		<p>Przekrój / Cross section / HL-03-4-X*</p> 	
<p>D Listwa maskująca ALU F 4000 / ALU F 4000 end strip</p> 		<p>Przekrój / Cross section / HLa-01-4-CX*</p> 	
<p>E Klips montażowy startowy / starting clip / HKS-01-0-6</p> 	<p>F Klips montażowy środkowy 5 mm / 5 mm middle clip / HKS-02-0-6</p> 	<p>G Klips montażowy środkowy 3 mm / 3 mm middle clip / HKS-03-0-6</p> 	<p>H Klips końcowy / end clip / HKS-04-0-6</p> 
<p>I Wkręt montażowy do klipsów / assembly screw for clips / HW-01-0-C0</p> 	<p>J Wkręt do listwy maskującej / end strip screw / HW-02-0-C0</p> 	<p>K BIT / bit / HB-01-0-0</p> 	

* Symbol X oznacza kolor. Sprawdź dostępne kolory patrz tabela str. 3

* X stands for colour. For available colours see table on page 3.

SPIS TREŚCI

TABLE OF CONTENTS

Elementy systemu / System elements _____	2
Narzędzia do montażu / Required tools _____	3
Kolorystyka / Colour range _____	3
Montaż legarów / Joist installation _____	4
Mocowanie legarów / Attaching joists _____	5-6
Montaż desek na legarach / Installing decking onto joists _____	7-8
Wykończenie tarasu / Terrace finishing works _____	9
Montaż listwy maskującej / End strip installation _____	9
Montaż profilu F / F profile installation _____	9
Dobre praktyki – przeczytaj przed montażem / Good practices - read before installation _____	10
Połączenie desek na legarach / Decking boards joints on joists _____	10
Inne wzory układania legarów / Other patterns for laying joists _____	11
Pielęgnacja / Maintenance _____	11

NARZĘDZIA DO MONTAŻU: REQUIRED TOOLS:

- Wiertarka / Drill
- wiertła do betonu i drewna (średnica w zależności od zakupionych wkrętów (patrz str. 5 Mocowanie legarów) / concrete and wood drill bits (diameter according to the purchased screws (see page 5, Attaching joists)
- wiertło do drewna fi 3 mm (patrz str. 7) / ø 3 mm drill bit (see page 7)
- szlifierka kątowna z tarczą do metalu / angle grinder with a metal cutting disc
- piła do cięcia desek i legarów / saw for cutting decking and joists
- poziomica / spirit level
- miara / measuring tape
- gumowy młotek / rubber mallet
- kombinerki / pliers
- przedłużacz / extension lead.

KOLORYSTYKA COLOUR RANGE

Kolorystyka systemu kompozytowego: / Composite system colour range:

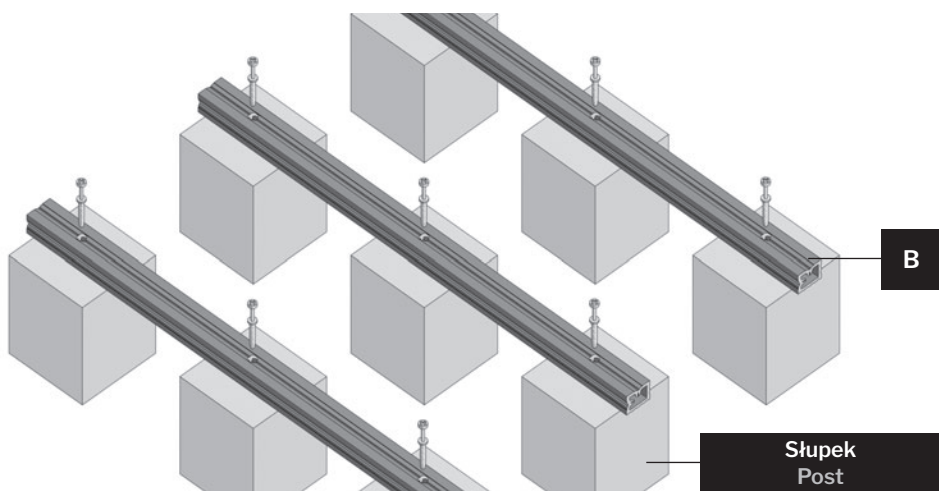
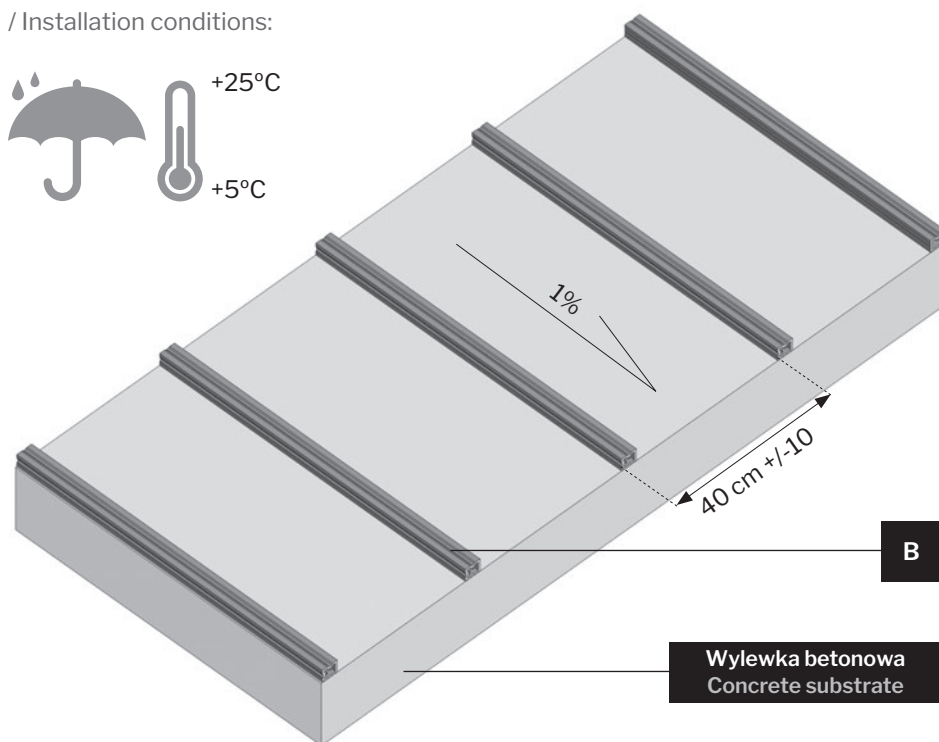
	KLON LODOWY ICE MAPLE	ŚWIERK DYMNY SMOKY SPRUCE	MAHOŃ NATURALNY NATURAL MAHOGANY	DĄB LINDBERG LINDBERG OAK	ORZECH SZLACHETNY NOBLE WALNUT	CZARNY BLACK
Deska tarasowa 145/4000 145/4000 terrace decking	HD-01-4-1	HD-01-4-2	HD-01-4-3	HD-01-4-4	HD-01-4-5	-
Deska tarasowa 160/4000 160/4000 terrace decking	HD-02-4-1	HD-02-4-2	HD-02-4-3	HD-02-4-4	HD-02-4-5	-
Listwa maskująca WPC 4000 WPC 4000 end strip	HL-03-4-1	HL-03-4-2	HL-03-4-3	HL-03-4-4	HL-03-4-5	-
Legar duży 4000 4000 large joist	-	-	-	-	-	HLD-04-4-6
Legar mały 4000 4000 small joist	-	-	-	-	-	HLM-04-4-6
Deska płotowa 1200 1200 fencing decking	HP-05-12-1	HP-05-12-2	HP-05-12-3	HP-05-12-4	HP-05-12-5	-

Kolorystyka systemu aluminiowego: / Aluminium system colour range:

	SREBRNY SILVER	BRAZOWY BROWN	CZARNY BLACK
Listwa maskująca ALU F 4000 ALU F 4000 end strip	HLa-01-4-C0	HLa-01-4-C33	HLa-01-4-C35

MONTAŻ LEGARÓW JOIST INSTALLATION

Warunki montażu:
/ Installation conditions:



Legary kładzie się bezpośrednio na wcześniej przygotowanej wylewce betonowej, wylewka pod tarasem musi być idealnie równa i mieć niewielki spadek pozwalający na odpływ wody wynoszący od 0,5 do 1%. Wszystkie nierówności, pozostałości tynku czy farby trzeba skuć. Na przygotowanej wylewce betonowej rozkładamy legary i wymierzamy odległości między nimi ok 40 +/- 10 cm (w zależności od wielkości tarasu oraz jego obciążenia w czasie eksploatacji).

*Dylatacja i miejsca cięcia desek, patrz str.10.

**Inne przykłady układu legarów i desek, patrz str.11.

Lay joists directly onto a concrete substrate. The concrete has to be perfectly flat and with a slight slope (0.5 to 1%) to ensure water drainage. Remove all irregularities, plaster or paint residue.

Once the concrete substrate is ready, lay the joists approx. every 40 +/- 10 cm (depending on the terrace size and loading during use).

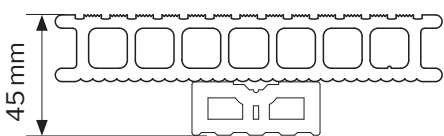
*See page 10 for expansion gaps and decking cutting locations.

**See page 11 for other examples of joists and decking arrangements.

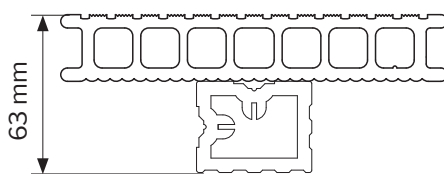
Alternatywnie legary można ułożyć na słupkach. Alternatively joists may be laid on posts.



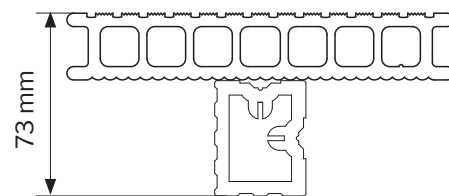
Przed montażem ustaw wysokość poziomu tarasu w zależności od zastosowanego legara i jego ułożenia:
/ Before installation, determine the terrace level depending on the used joists and their arrangement:



20 mm + 25 mm
HLM-04-4-6



38 mm + 25 mm
HLD-04-4-6

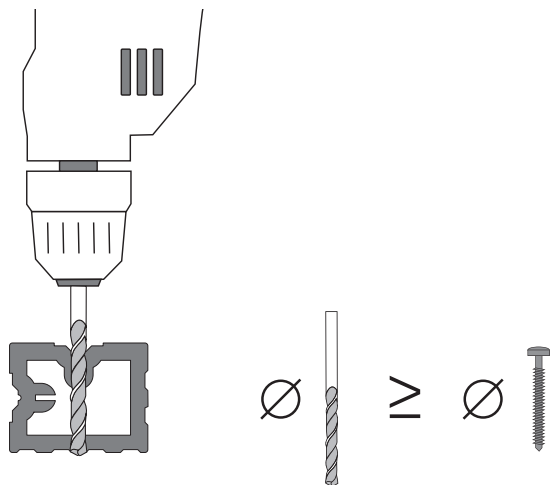


48 mm + 25 mm
HLD-04-4-6

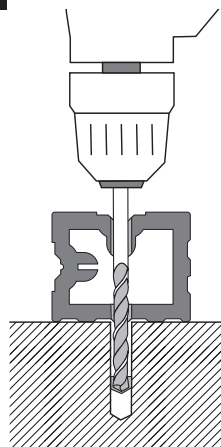
MOCOWANIE LEGARÓW

ATTACHING JOISTS

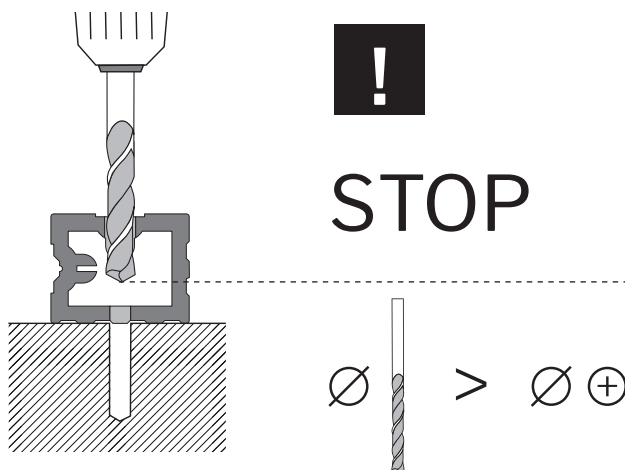
1 Nawiercanie legara / Drilling joists



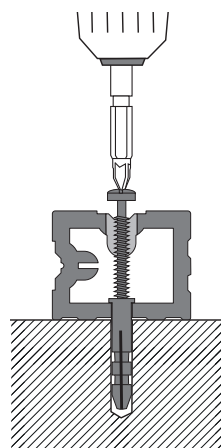
2 Nawiercanie podłoża / Drilling the substrate



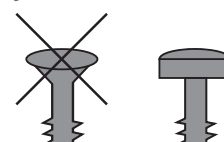
3 Rozwieranie górnej płaszczyzny legara / Reaming the top surface of the joist



4 Mocowanie kołka / Inserting a plug

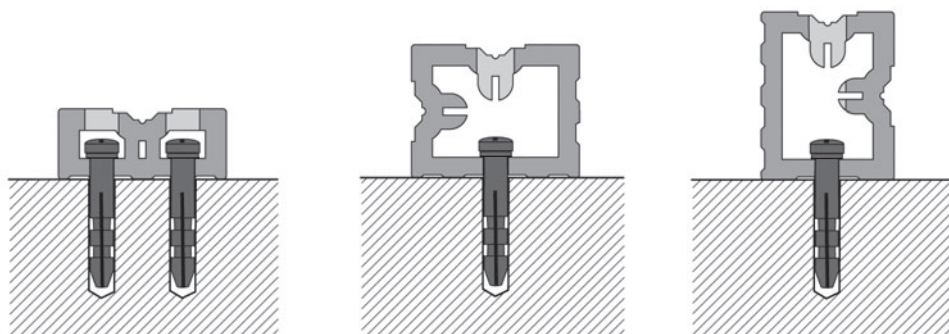


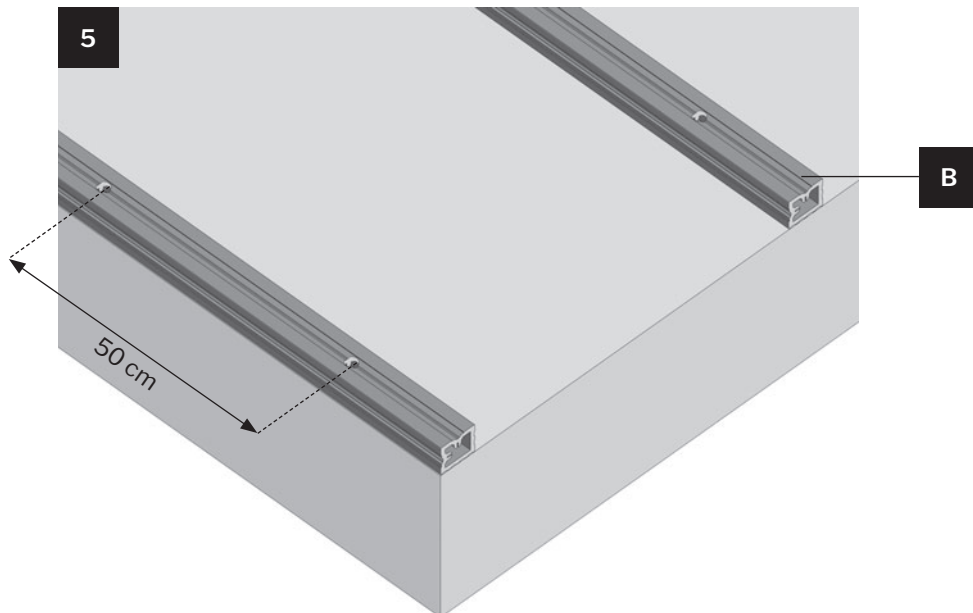
Uwaga! Wkręty ze stożkowym łbem mogą powodować pękanie legara!
/ Attention! Countersink screws may cause the joists to crack!



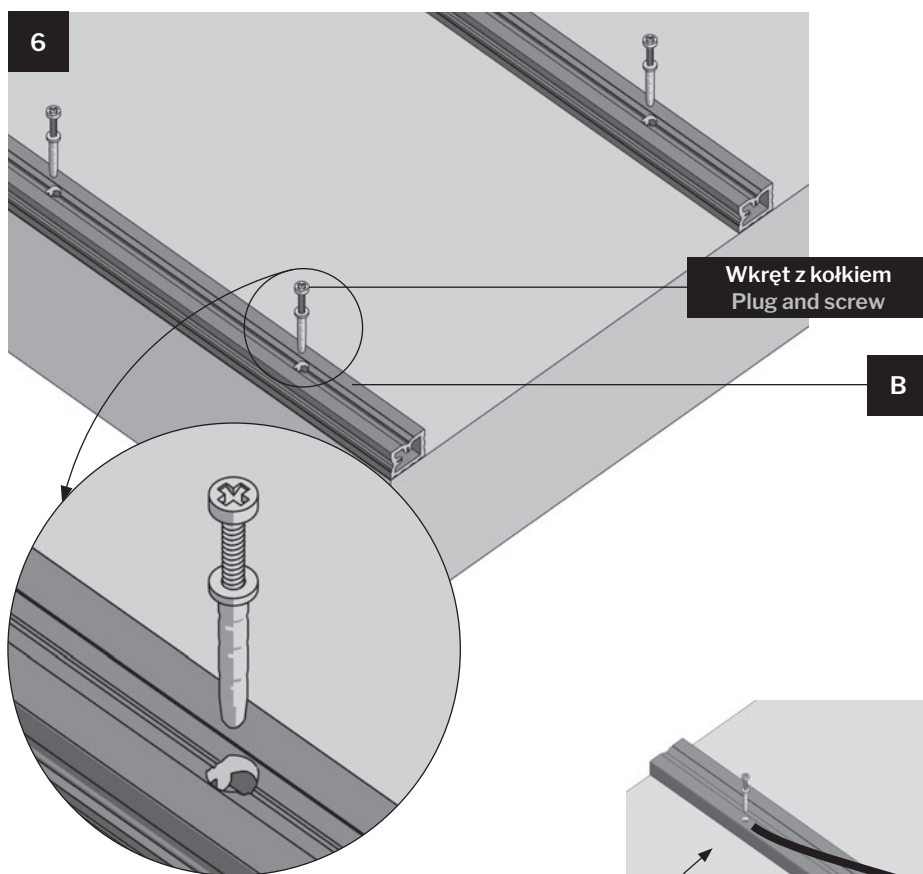
Możliwości ułożenia i przykręcania legarów: / Possible joist arrangement and attachment:

Na małym legarze o wysokości 20 mm kołki umieszczamy naprzemiennie (patrz strona 6). / For small joists (20 mm) arrange plugs an alternate edges (see page 6).





Otwory na kołki wiercimy co 50 cm.
Sposób nawiercania na str. 5 / Drill holes for plugs every 50 cm. See page 5 for the drilling method.

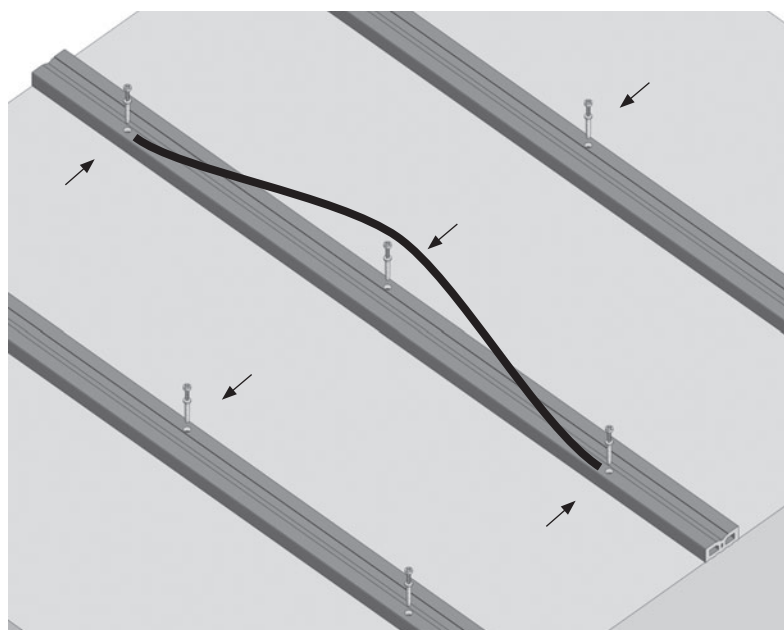


Legary przytwierdzamy bezpośrednio do podłoża, nie układamy pod nimi izolacji. Używamy do tego kołków rozporowych z płaskimi łbami (stożkowe wkręty mogą powodować pękanie legarów). W przypadku układania legarów w poprzek spadku do odprowadzenia wody, należy pozostawić szczeliny między legarami około 1 cm w kilku miejscach po długości tarasu. / Attach joists directly to the substrate, do not lay insulation beneath them. Do not use countersink screws as these may cause joists to crack. If joists are laid perpendicular to the water drain slope leave gaps of approximately 1cm between joists along the length of the terrace.



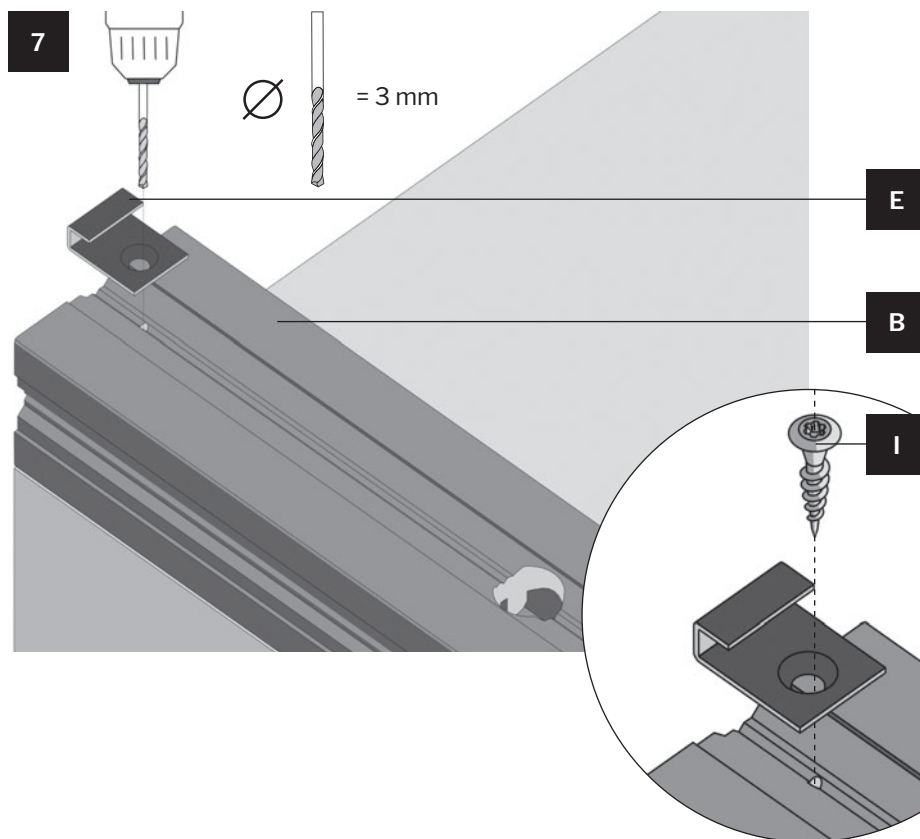
Montaż małych legarów: / Small joist installation:

W małym legarze o wysokości 20 mm mocujemy kołki naprzemiennie z prawej i lewej krawędzi. / In a small 20 mm joist, install plugs interchangeably on the left and right edge.

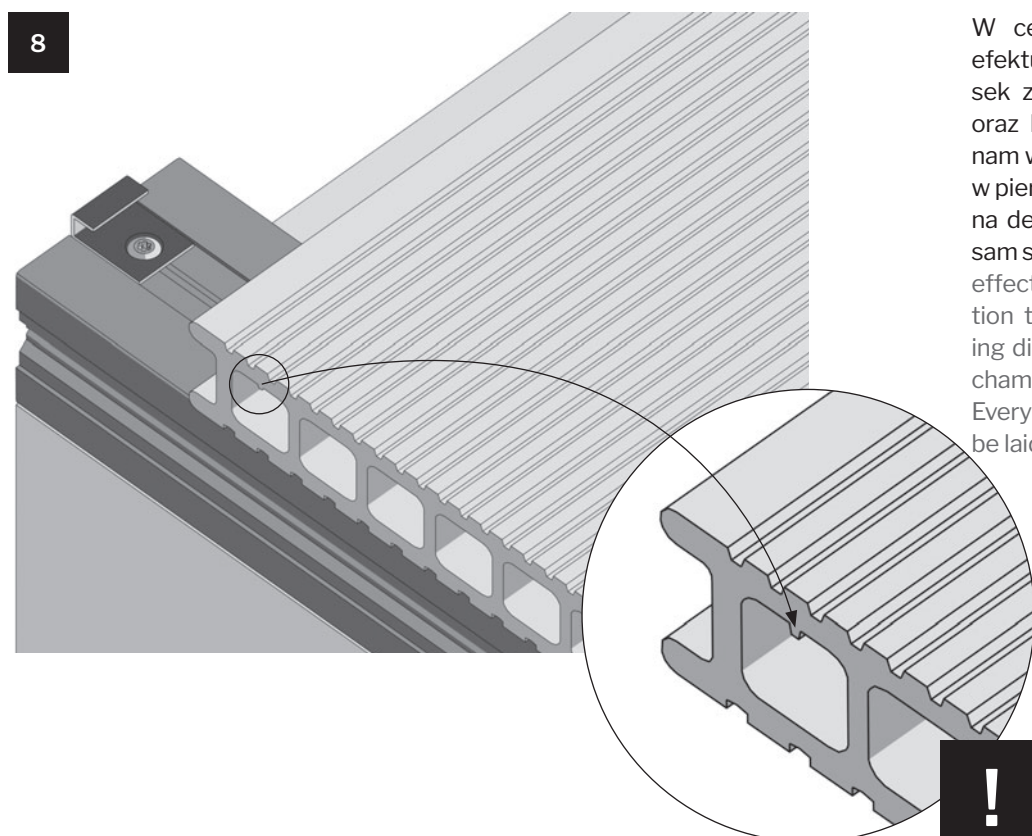


MONTAŻ DESEK NA LEGARACH

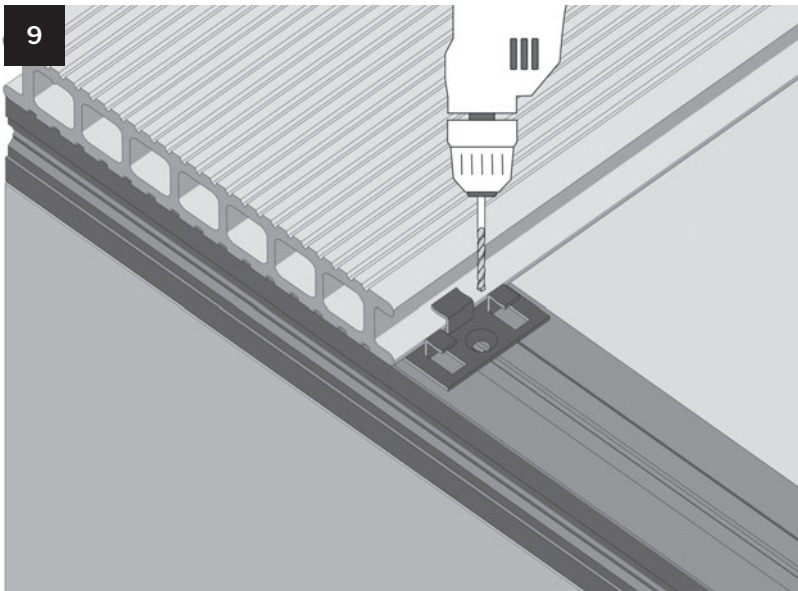
INSTALLING DECKING BOARDS ONTO JOISTS



Montaż deski tarasowej zaczynamy od przykręcenia do legarów klipsów startowych **E** (HKS-01-0-6) wkrętami **I** (HW-01-0-C0) z siłą około 1 Nm. / To start installing decking boards, attach starting clips **E** (HKS-01-0-6) to joists using screws **I** (HW-01-0-C0) with a torque of approximately 1 Nm.



W celu zapewnienia równomiernego efektu wizualnego przy układaniu desek zwróć uwagę na wzór ryflowania oraz kierunek szczotkowania. Pomoże nam w tym wypustka, która znajduje się w pierwszej komorze deski. Każda kolejna deska powinna być układana w ten sam sposób. / To ensure a uniform visual effect when laying decking pay attention to the groove pattern and brushing direction. Use the nipple in the first chamber of each decking board to help. Every subsequent decking board should be laid in the same way.

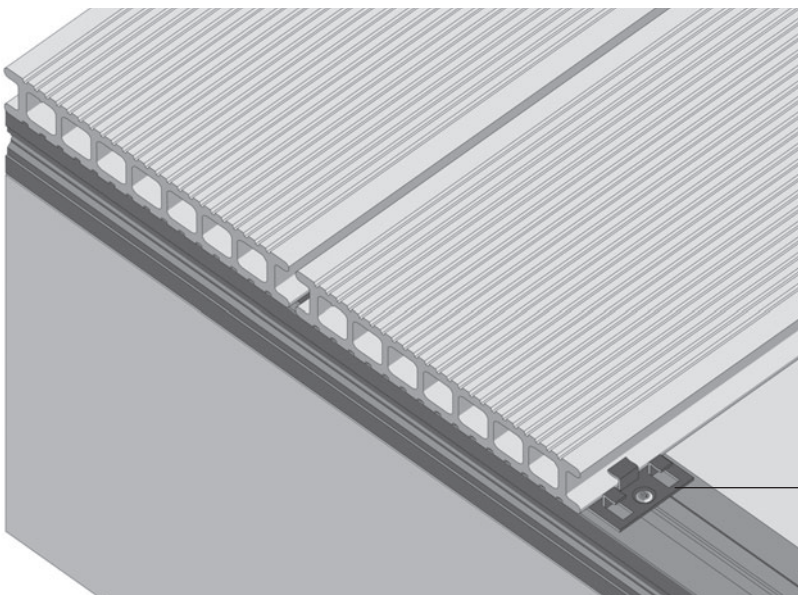


Następnie po wsunięciu pióra deski w klips, mocujemy do legarów klipsy środkowe **F** (HKS-02-0-6) lub **G** (HKS-03-0-6) pozwalające uzyskać odpowiednią dylatację 3 mm lub 5 mm między poszczególnymi deskami tarasu. / Then slide the decking board lip into the clip and attach middle clips **F** (HKS-02-0-6) or **G** (HKS-03-0-6) to the joists to ensure correct expansion gaps (3 mm or 5 mm) between each decking board.

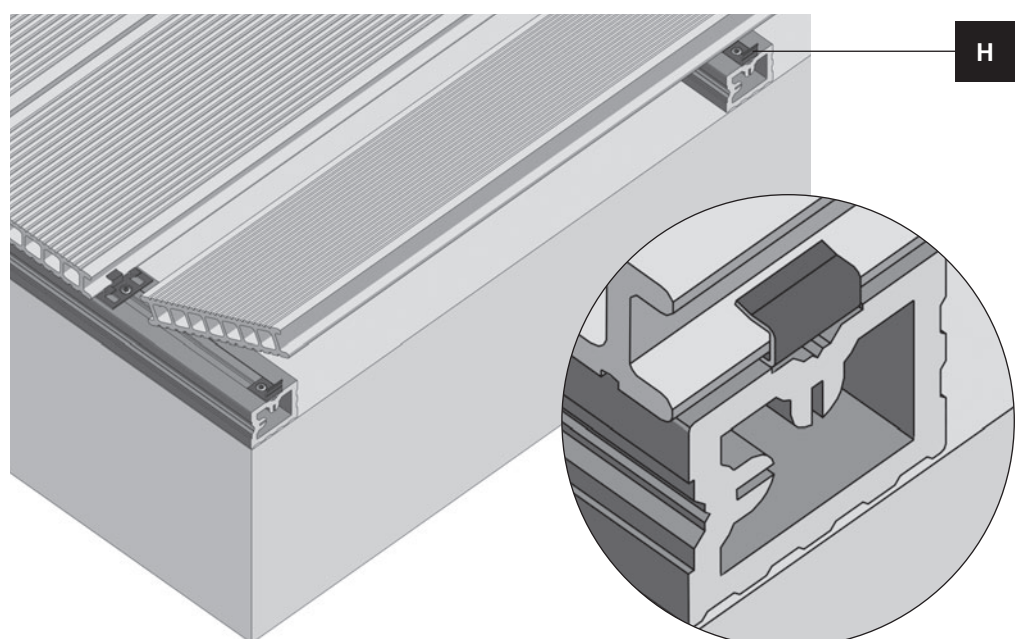
Uwaga! / Attention!

Na rysunkach zaprezentowano sposób mocowania desek za pomocą klipsa środkowego **G** (HKS-03-0-6) / The diagrams show decking boards attached using middle clip **G** (HKS-03-0-6)

Po nawierceniu legara klips montażowy środkowy przykręcamy wkrętem **I** HW-01-0-C0. / Pre-drill holes in the joists and the attach middle clips using screw **I** (HW-01-0-C0).



Przed montażem ostatniej deski mocujemy najpierw klips końcowy, później wkładamy deskę. Gdy ostatnia deska leży na legarze doginamy kombinerkami klips końcowy. / Before installing the last decking board, attach the end clip, then insert the decking board. Once the final decking board has been laid on a joist, use pliers to clamp the end clip.



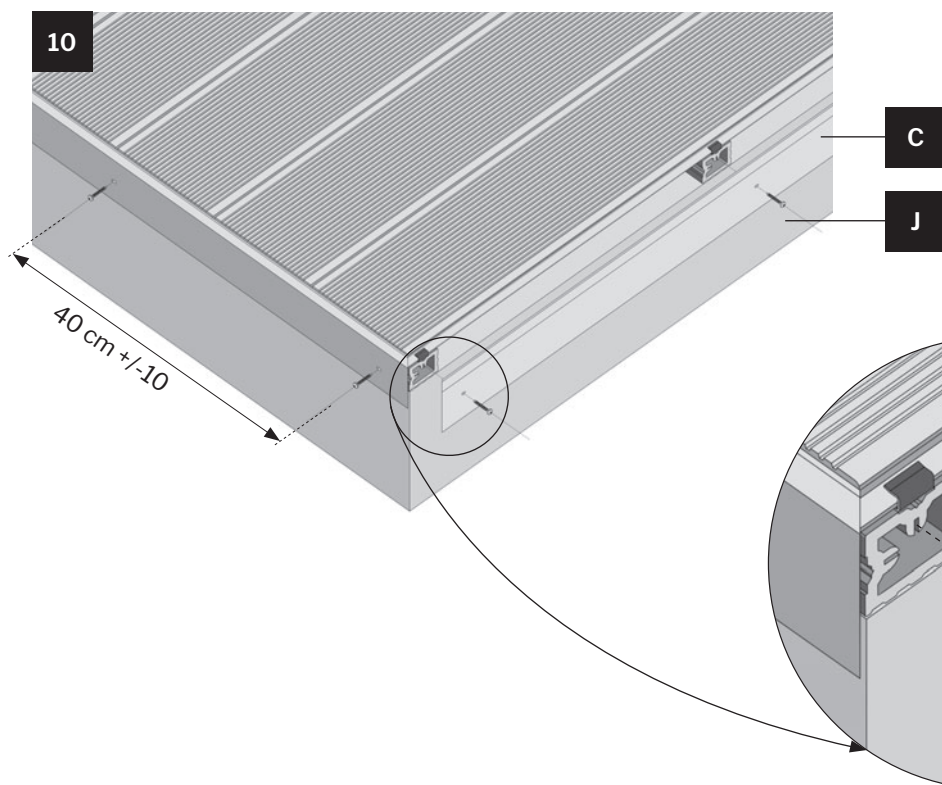
WYKOŃCZENIE TARASU

TERRACE FINISHING WORKS

Do wykończenia tarasu wykorzystujemy listwy makujące WPC lub profil aluminiowy F.
Do mocowania używamy dedykowanego wkręta **J** (HW-02-0-C0). / To finish the terrace,
use WPC end strips or aluminium profile F, attached using dedicated screw **J** (HW-02-0-C0).

MONTAŻ LISTWY MASKUJĄCEJ

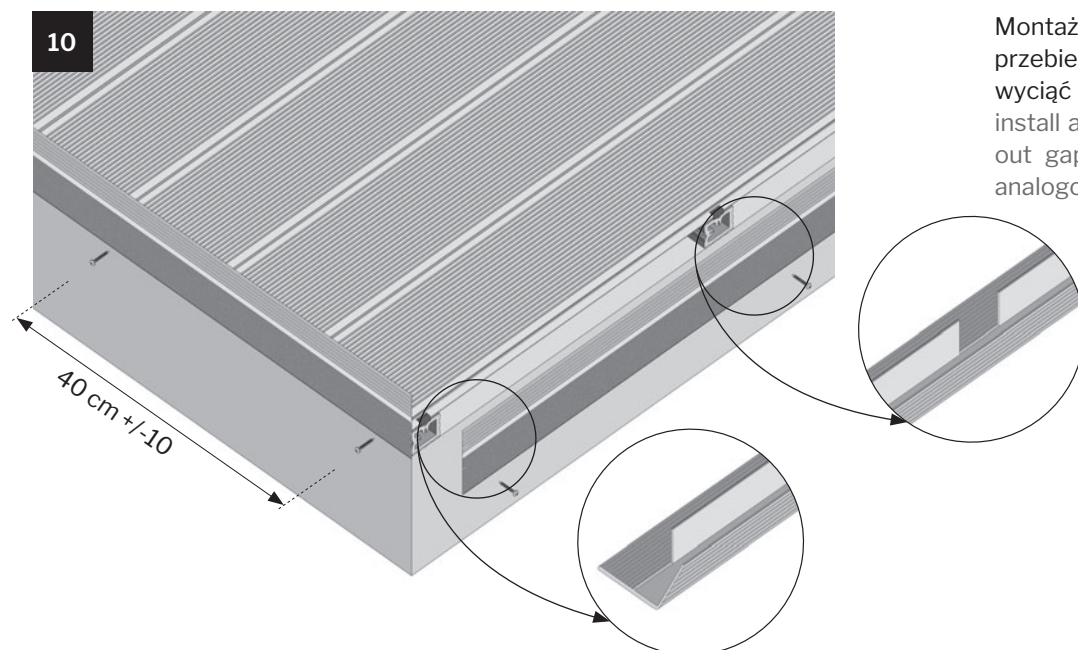
END STRIP INSTALLATION



W przypadku mocowania kompozyto-
wej listwy maskującej należy rozwier-
cić otwór w kształcie fasolki umoż-
liwiając pracę listwy pod wpływem
temperatury / If attaching a composite
end strip, ream a bean shaped hole to
allow the strip to flex during tempera-
ture changes.

MONTAŻ PROFILU F (OPCJA)

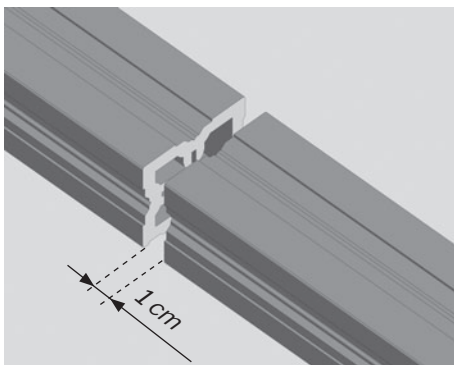
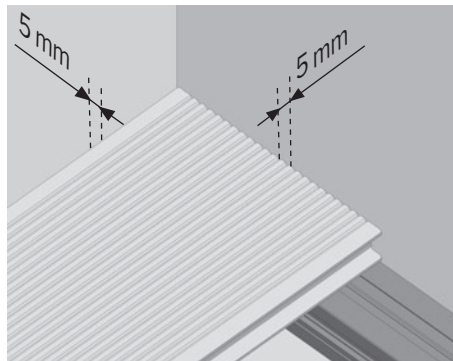
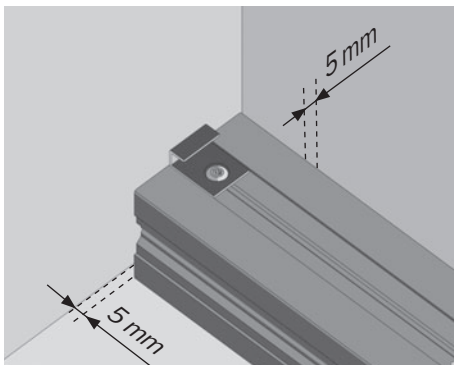
F PROFILE INSTALLATION (OPTIONAL)



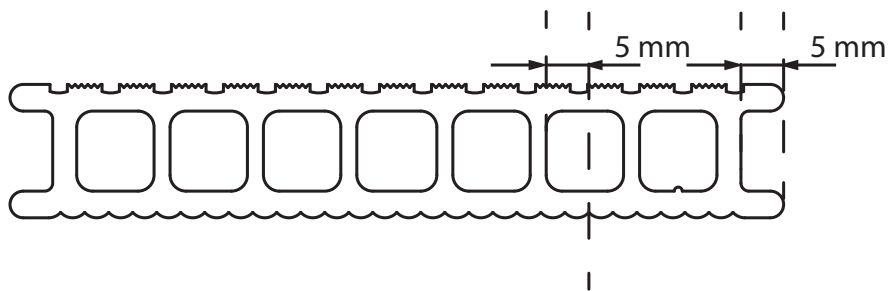
Montaż listwy aluminiowej o profilu F
przebiega podobnie, z tym że należy
wyciąć w niej miejsca pod klipsy. / To
install an F-profile aluminium strip, cut
out gaps for the clips then proceed
analogously.

DOBRE PRAKTYKI GOOD PRACTICES

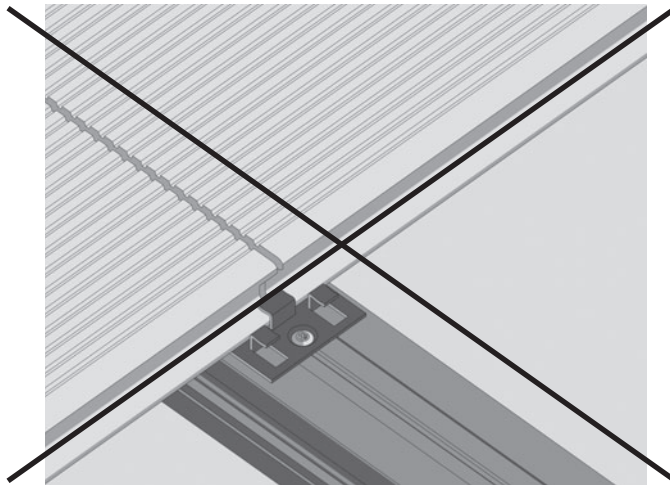
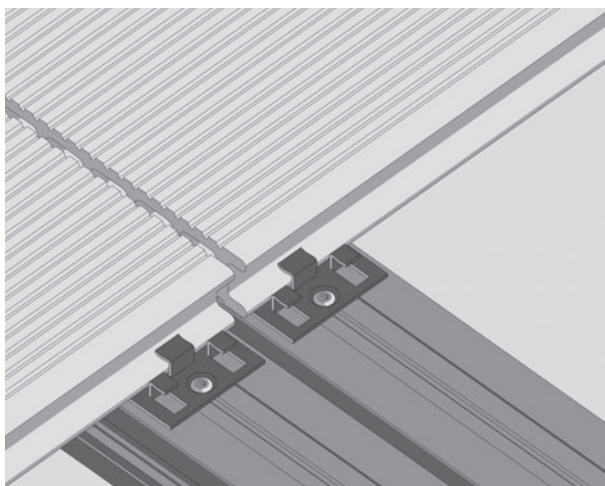
Dylatacja: / Expansion gaps:



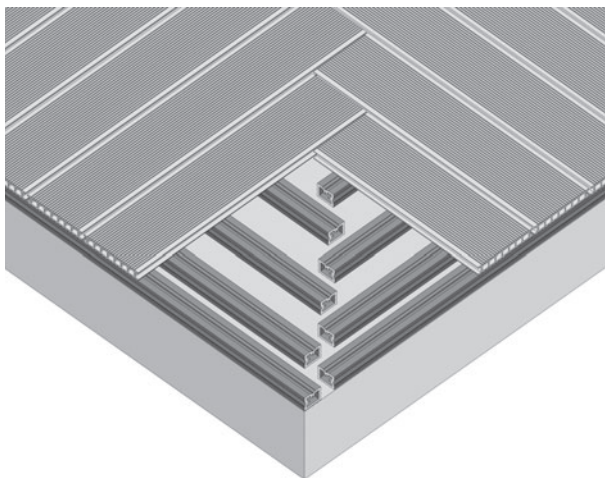
Wyznaczenie lini cięcia deski:
/ Marking out decking cut lines:



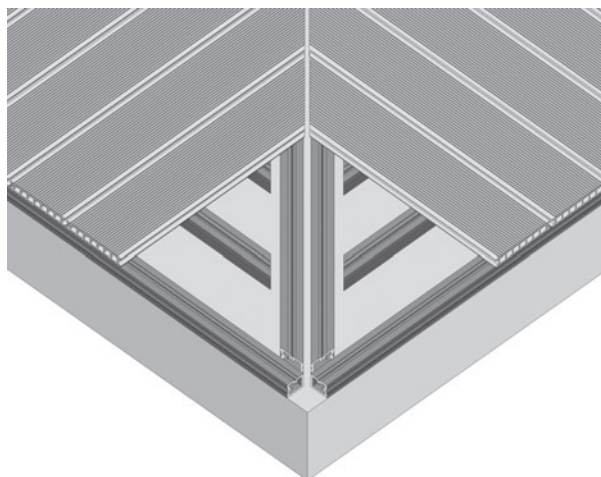
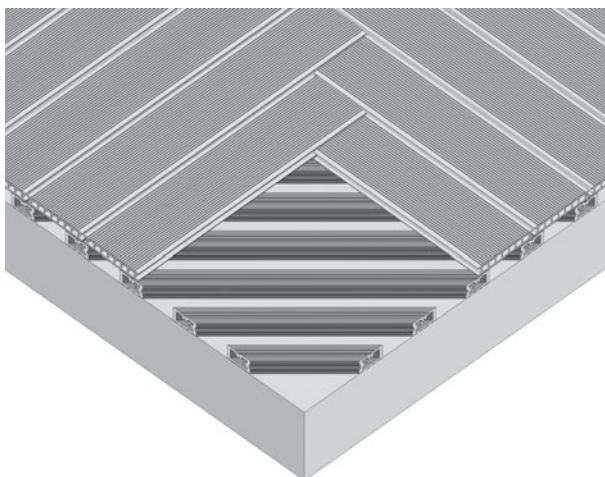
POŁĄCZENIE **DESEK** NA LEGARACH: DECKING **BOARDS** JOINTS ON JOISTS:



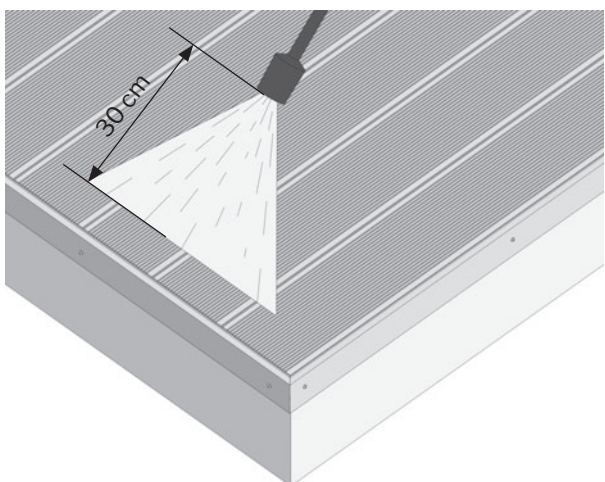
INNE WZORY UKŁADANIA LEGARÓW OTHER PATTERNS FOR LAYING JOISTS



W zależności od wybranego wzoru układania desek należy w odpowiedni sposób ułożyć pod nimi legary. Jeśli przyjmiemy wzór „w jodełkę” należy rozłożyć legary w taki sposób aby deski zawsze miały miejsce podparcia na ich początku i końcu. / Lay joists according to the selected decking arrangement pattern. If a „herringbone” pattern is used, arrange the joists so that the decking boards are always supported at either end.



PIEŁĘGNACJA MAINTENANCE



Przy czyszczeniu tarasu za pomocą dyszy zachowujemy minimalną odległość 30 cm dyszy od desek. Moc max 100 bar. / If cleaning the terrace using a nozzle, always maintain a distance of 30 cm between the nozzle and the terrace. Max. pressure: 100 bar.

Zalecamy zastosowanie specjalnego środka do desek kompozytowych, który ożywi ich kolor i zabezpieczy powierzchnię przed zaplamieniem. / To emphasise composite decking colour and protect the surface against staining, the use of a specialist agent is recommended.



**ORYGINALNY
DESIGN**

ORIGINAL
DESIGN



**BIOKOMPOZYTOWY
PRODUKT
EKOLOGICZNY**

ECO-FRIENDLY
BIOCOMPOSITE
PRODUCT



**KOMFORT
UŻYTKOWANIA**

USE
COMFORT



**WIELOKROTNIE
TRWALSZE
NIŻ DREWNO**

MUCH MORE
DURABLE THAN
WOOD



**NIE WYMAGA
IMPREGNACJI**

NO IMPREGNATION
REQUIRED



**PROFESJONALNA
INFORMACJA
TECHNICZNA**

PROFESSIONAL
TECHNICAL
HELPLINE



**25 LAT GWARANCJI
NA GNICIE
BUTWIENIE I OWADY**

25 YEAR GUARANTEE
AGAINST DECAY,
ROT AND INSECTS



**3 LATA GWARANCJI
NA PEKNIĘCIA
I DEFORMACJE**

3 YEAR GUARANTEE
AGAINST CRACKS
AND DEFORMATIONS



**PROFESJONALNA
LOGISTYKA**

PROFESSIONAL
LOGISTICS

hartika@hartika.com
Tel. / Phone | +48 86 444 20 20